

МЕМОРАНДУМ
о взаимопонимании между Секретариатом Шанхайской организации
сотрудничества и Исполнительным комитетом
Содружества Независимых Государств

Секретариат Шанхайской организации сотрудничества и Исполнительный комитет Содружества Независимых Государств, именуемые в дальнейшем Сторонами,

движимые стремлением к налаживанию и развитию отношений равноправного и конструктивного сотрудничества между Шанхайской организацией сотрудничества (далее - ШОС) и Содружеством Независимых Государств (далее - СНГ),

руководствуясь целями и задачами ШОС и СНГ;

учитывая основополагающие документы ШОС и СНГ, а также соглашения и другие юридические документы, действующие в ШОС и СНГ;

договорились о нижеследующем:

I. Области сотрудничества

Стороны поддерживают сотрудничество в областях, представляющих взаимный интерес, которые включают, но не ограничиваются следующим:

- обеспечение региональной и международной безопасности;
- противодействие терроризму, сепаратизму, экстремизму, незаконному обороту наркотиков и оружия, организованной и транснациональной преступности;
- в экономической сфере - торговля, условия движения товаров, услуг и финансов, поощрение и защита инвестиций, транспорт и коммуникации, охрана окружающей среды, информатика, туризм;

- в гуманитарной сфере - культура, образование, наука, здравоохранение.

II. Консультации и обмен информацией

1. Стороны на основе взаимной договоренности проводят консультации на согласованном уровне и обмен информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес.

2. Указанные консультации и обмен информацией могут осуществляться также и между другими постоянно действующими органами ШОС и СНГ на основе взаимной договоренности с учетом документов, регламентирующих деятельность таких органов.

III. Совместные программы и мероприятия

1. Стороны могут разрабатывать совместные программы и мероприятия в целях развития сотрудничества в областях, указанных в разделе I настоящего Меморандума, включая выработку мер для обеспечения выполнения таких программ и мероприятий.

2. Соответствующие программы и мероприятия рассматриваются и утверждаются, как правило, Советами министров иностранных дел государств-членов ШОС и государств-участников СНГ, а в случае необходимости - Советами глав государств ШОС и СНГ.

3. Представители постоянно действующих органов ШОС и СНГ по взаимному согласованию могут быть приглашены для участия в соответствующих мероприятиях, проводимых в рамках ШОС и СНГ, в качестве гостей.

IV. Заключительные положения

Стороны могут вносить в настоящий Меморандум изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, подписываемыми Исполнительным секретарем ШОС и Председателем Исполнительного комитета – Исполнительным секретарем СНГ, и являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

В случае различий в толковании положений настоящего Меморандума Стороны проводят консультации.

Совершено в г. Пекин 12 апреля 2005 года в двух экземплярах на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**ЗА СЕКРЕТАРИАТ
ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
СОТРУДНИЧЕСТВА**

**ЗА ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ
КОМИТЕТ
СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ
ГОСУДАРСТВ**

ЧЖАН ДЭГУАН

ВЛАДИМИР РУШАЙЛО

Исполнительный секретарь ШОС

**Председатель Исполнительного
комитета – Исполнительный
секретарь СНГ**